HAMBOORG.CITY

Besplatna platforma za strance u Nemačkoj

✓ Асистент 24/7 на вашем језику
✓ Podsetnici o rokovima
✓ Skener zvaničnih dokumenata
✓ Kalkulatori naknada

hamboorg.city — jeste i biće BESPLATNO

Patientenverfügung — Припрема за хитне случајеве

Шта је Patientenverfügung, зашто је важна и како уранапред документовати своје медицинске жеље.

Deutsche Begriffe: Patientenverfügung | Vorsorgevollmacht | Betreuungsverfügung | Notfallausweis | Selbstbestimmung

---

Шта је Patientenverfügung?

Patientenverfügung је документ у којем одређујете које **медицинске мере** желите или одбијате — за случај да **више не можете сами одлучивати** (нпр. при тешкој болести, незгоди, несвести, деменцији).

Од 2009. године, Patientenverfügung је **законски регулисана** (§ 1827 BGB) и **обавезујућа** за лекаре и старатеље.

Зашто је важна?

Без Patientenverfügung, **лекари и старатељи** одлучују о вашем лечењу — а често не онако како бисте желели. Типичне конфликтне ситуације:

- **Мере продужења живота** — респиратори, вештачка исхрана
- **Реанимација** — после срчаног застоја
- **Интензивна медицина** — при тешкој болести без изгледа на побољшање
- **Трансплантација органа** — донирање органа после

Које мере припремања постоје?

Постоје **три важна документа** која иду заједно:

1. Patientenverfügung

• Уређује **медицинске мере** (желене и одбијене третмане)

• Важи само ако **више не можете сами одлучивати**

• Мора бити **у писаном облику** (рукописна или штампана + потпис)

• **Није потребно заверавање код нотара** — али се препоручује медицински савет

2. Vorsorgevollmacht

• Imenuje **особу од поверења** која одлучује уместо вас када не можете

• Односи се на: **Здравље, финансије, власти, становање**

• Без Vorsorgevollmacht, **суд за скрбљење** именује старатеља — може бити странац!

• Препорука: **нотарско заверавање** (често неопходно за некретнине и банковне трансакције)

3. Betreuungsverfügung

• Одређује **кога би суд требало** да поставит за старатеља ако нема пуномоћника

• Можете такође одредити **кога не желите** као старатеља

Шта би требало да буде у Patientenverfügung?

Медицинске ситуације

Опишите **конкретно** за које ситуације ваша одлука важи:

• **Завршна фаза неизлечиве болести** (нпр. рак у завршној фази)

• **Трајни губитак способности одлучивања** (нпр. напредна деменција, вегетативно стање)

• **Акутна медицинска хитност** (нпр. срчани застој, тешка незгода)

• **Оштећење мозга** са трајном несвести

Желени третмани

За сваку ситуацију наведите желите ли **хтети или одбити** следеће мере:

Мера	Пример
Реанимација	Срчани масаж, дефибрилација
Вештачка вентилација	Респиратор на интензивној нези
Вештачка исхрана	Назогастрална сонда, инфузије
Дијализа	Вештачко пречишћавање бубрега
Антибиотици	При пнеумонији у завршној фази
Трансфузија крви	При озбиљним крвављењима
Лечење боли	Чак и ако би могло скратити живот (палијативна медицина)
Донирање органа	После потврде morte мозга

Личне вредности

Опишите своје **личне вредности**, тако да лекари и старатељи боље разумеју ваше жеље:

• Шта значи **квалитет живота** за вас?

• От када је за вас неки живот **невредан живљења**?

• Коју улогу играју **верске или културне убеђења**?

• Имате ли **страх** од одређених мера?

Како направим Patientenverfügung?

Корак 1 — Информисање

• **Савезно министарство за правосуђе** (bmj.de) — бесплатни летак и текстуални предлози

• **Центар за заштиту потрошача** — водичи и обрасци

• **Медицински савет** — ваш лекар опште праксе може објаснити медицинске аспекте

Корак 2 — Редакција

• Користите **текстуалне предлоге** (BMJ летак) или потражите савет

• Формулишите **конкретно** (не: "Не желим бессмислени третман")

• Опишите **ситуације** и желене/одбијене мере

Корак 3 — Потписивање

• **Датум** и **потпис** су обавезни

• Није потребно нотарско заверавање (али је могуће)

• Препоручује се **лекарски потпис** (потврђује способност пристанка)

Корак 4 — Чување и обавештавање

• Чувајте **оригинал** дома (лако доступан!)

• Пошаљите **копије**: пуномоћнику, вашем лекару, блиским особама

• Носите **информативну картицу** у новчанику (где се налази документ)

• **Централни регистар** — регистрација код Коморе јавних белешника (zvr-online.de, накнада: 13–20 €) — судови и болнице могу проверити

Корак 5 — Редовно ажурирање

• Прегледајте документ сваке **2–3 године**

• **Нови потпис са датумом** — потврђује да се држите својих жеља

• При **промени животних околности** (нпр. тешка болест, развод) прилагодите документ

Трошкови

Услуга	Трошак
Сами направите Patientenverfügung	**бесплатно** (BMJ предлози)
Медицински савет	**0–50 €** (многи лекари бесплатно саветују)
Нотарско заверавање	**60–100 €**
Online регистар	**13–20 €** (једнократно)
Центар за заштиту потрошача (савет + образац)	**10–30 €**

Важност

• **Без рока истека** — документ важи док га не поништите

• **Поништив у било ком тренутку** — усмено или писмено, чак и без формалности

• **Малолетни** не могу направити важећу Patientenverfügung (тек од 18 година)

• **Редовна потврда** (нови потпис + датум) јача обавезујућност

Особености за странце

Да ли је Patientenverfügung важећа у иностранству?

• Немачка Patientenverfügung је важећа само у Németskoj

• У **EU земљама** често се признаје, али није гарантовано

• Препорука: Направите **верзију на два језика** (Немачки + ваш матерњи језик)

Верски и културни аспекти

• **Ислам:** Мере продужења живота често се подржавају, донирање органа је спорно

• **Хришћанство:** Самоопредељење при крају третмана се прихвата

• **Јудаизам:** Продужење живота има високу вредност

• **Будизам/Хиндуизам:** Различити ставови према помоћи при умирању

Важно: Patientenverfügung уважава **вашу** личну одлуку — независно од верских прописа.

Савети

1. Направите је сада — не чекајте док се разболите, незгода може догодити било коме

2. Не заборавите Vorsorgevollmacht — једнако је важна као Patientenverfügung

3. Укључите особу од поверења — отворено разговарајте о желама

4. Консултујте вашег лекара — разјасните медицинске термине

5. Носите информативну картицу — у новчанику да се све пронађе у нужди